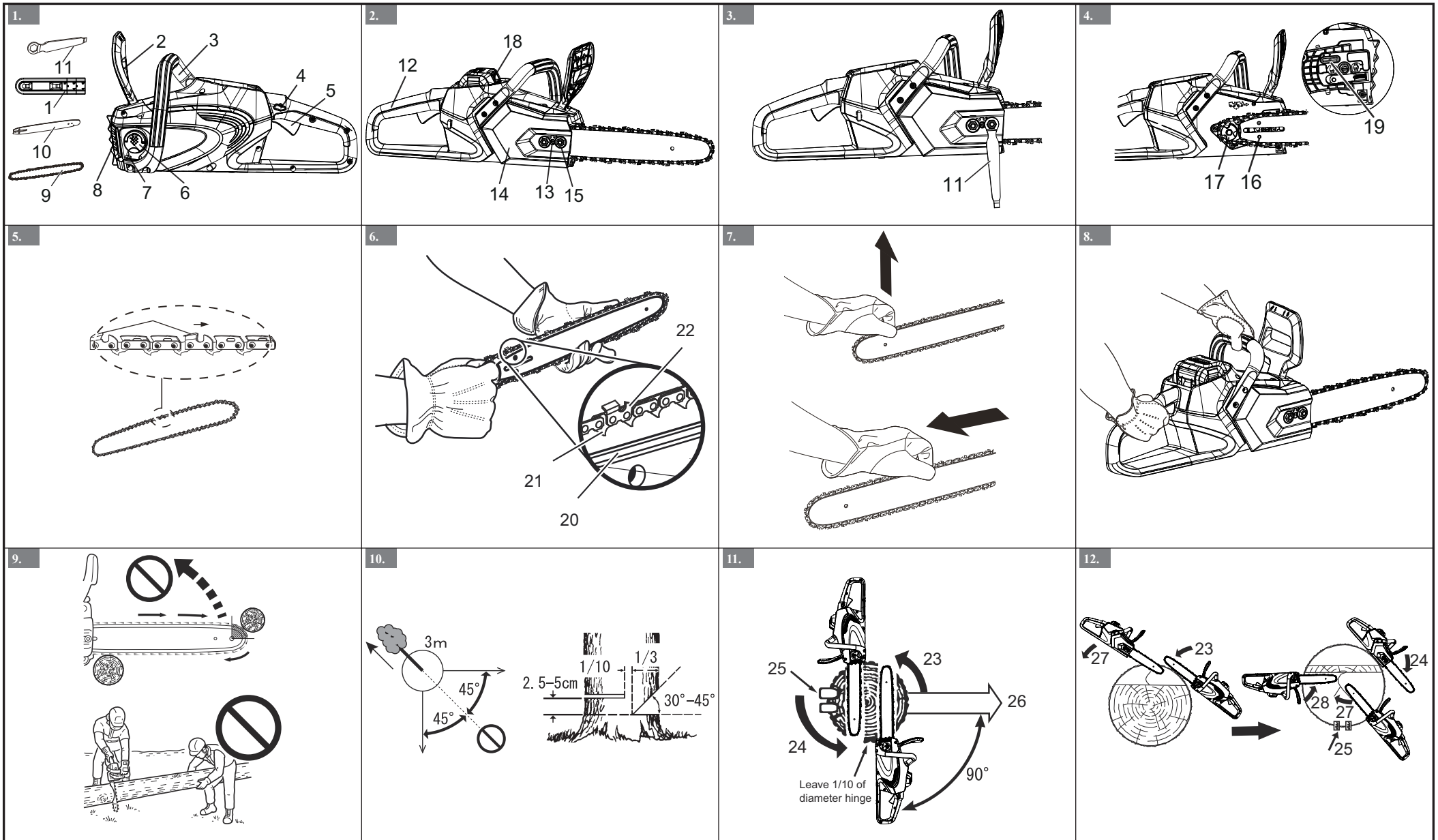


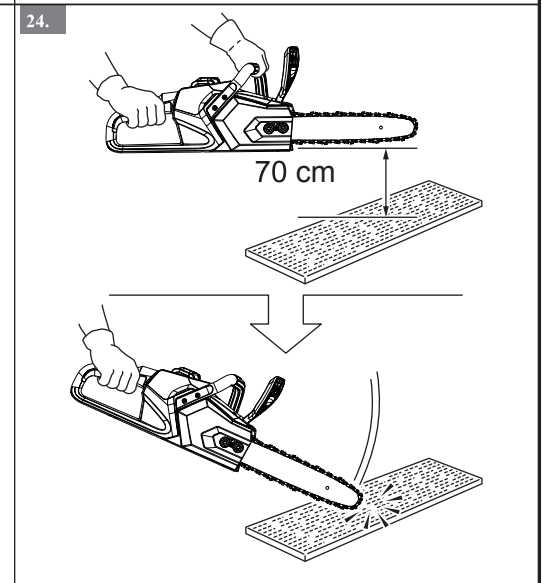
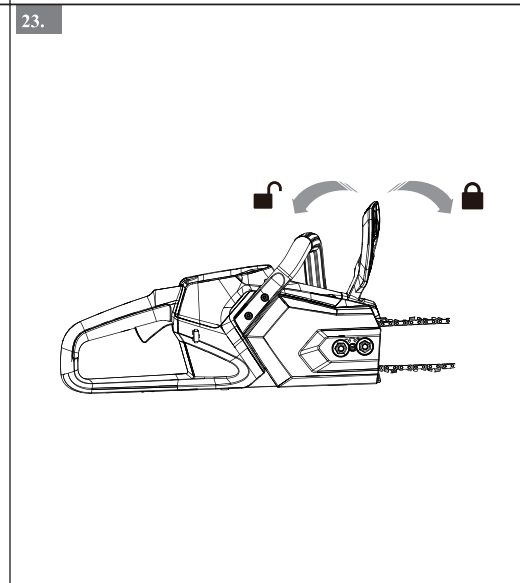
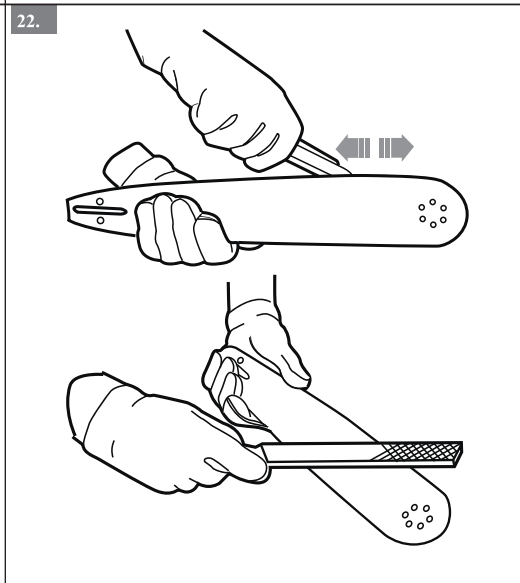
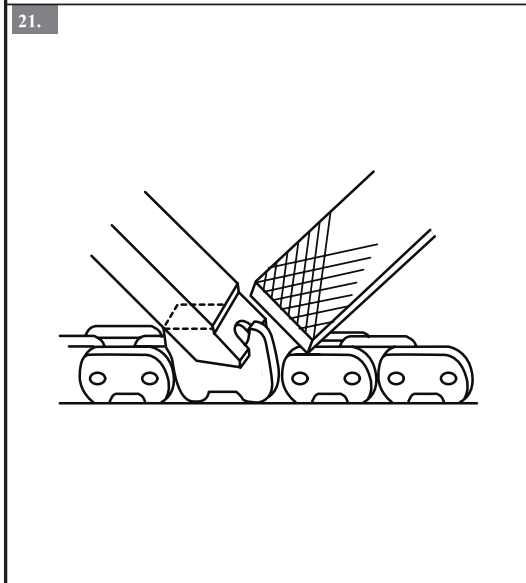
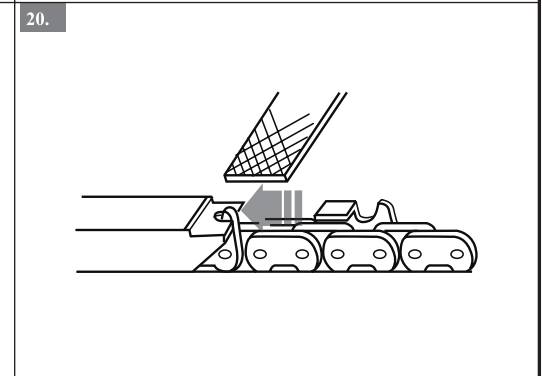
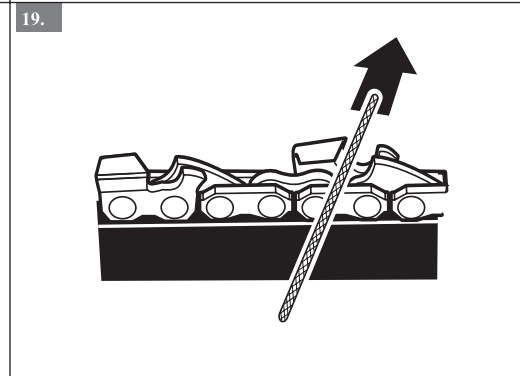
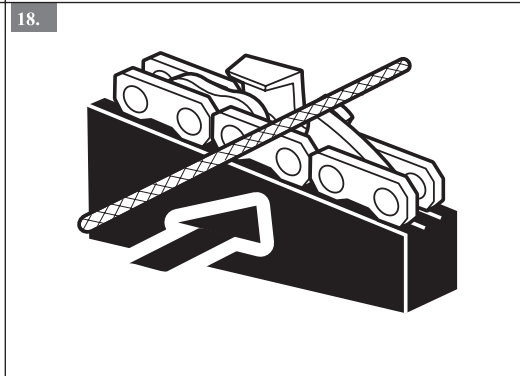
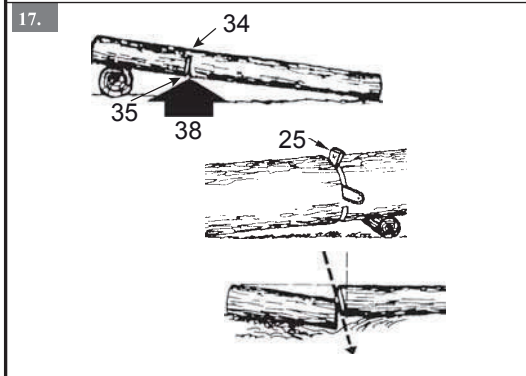
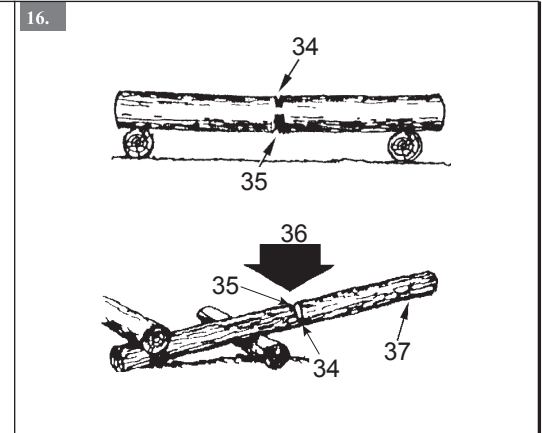
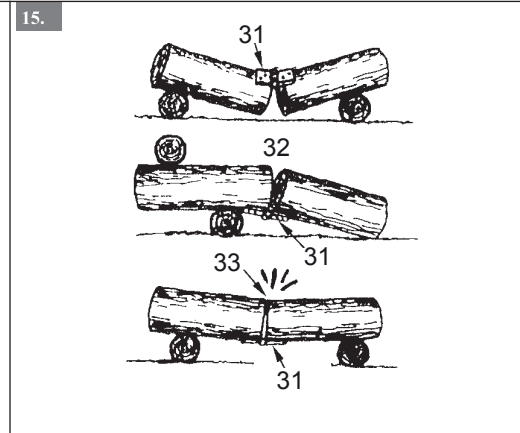
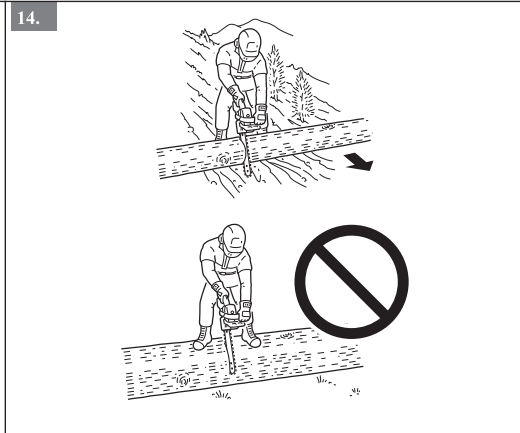


EN	CHAINSAW	OPERATOR MANUAL
FR	TRONÇONNEUSE	MANUEL OPÉRATEUR
FI	MOOTTORISAHA	KÄYTTÖOPAS
CS	ŘETĚZOVÁ PÍLA	NÁVOD K OBSLUZE
SK	REŤAZOVÁ PÍLA	NÁVOD NA OBSLUHU
HR	MOTORNÁ PÍLA	PRIRUČNIK ZA RUKOVATELJE
HU	LÁNCFŰRÉSZ	KEZELŐI KÉZIKÖNYV
ET	KETTSAAG	KASUTAJAUHEND
LV	MOTORIZĀĢIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
LT	GRANDININIS PJŪKLAS	NAUDOJIMO VADOVAS
SR	MOTORNÁ TESTERA	PRIRUČNIK ZA OPERATERA
SL	VERIŽNA ŽAGA	PRIROČNIK ZA UPRAVLJAVCA
BS	MOTORNÁ PÍLA	TRIMER ZA TRAVU
MK	SERRIEQ MEKKANIKU	ПРИРАЧНИК ЗА РАКУВАЧИ
ES	MOTOSIERRA	MANUAL DEL OPERARIO
IT	MOTOSEGA	MANUALE DI ISTRUZIONI
PT	MOTOSSERRA	MANUAL DO OPERADOR
PL	PILARKA ŁAŃCUCHOWA	INSTRUKCJA OBSŁUGI
NO	KJEDESAG	BRUKERHÅNDBOK
DA	KÆDESAV	BRUGERVEJLEDNING
SV	MOTORSÅG	ANVÄNDARHANDBOK
RO	FERĂSTRĂU CU LANȚ	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
DE	KETTENSÄGE	BEDIENUNGSHANDBUCH
EL	ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
SQ	MOTORSEKË	MANUALI I PËRDORIMIT
MT	SERRIEQ MEKKANIKU	MANWAL GĦAT-TĦADDIM
BG	БЕРИЖЕН ТРИОН	РЪКОВ ОДСТВО ЗА УПОТРЕ БА
NL	KETTINGZAAG	GEBRUIKERSHANDLEIDING
IS	KEðJUSÖG	NOTANDAHANDBÓK

DCS-310







1	Beschreibung.....	280			
1.1	Verwendungszweck.....	280	8.4	Akkupack einsetzen.....	285
1.2	Übersicht.....	280	8.5	Akkupack entfernen.....	285
2	Allgemeine Sicherheitshinweise		9	Bedienung.....	285
	für Elektrowerkzeuge.....	280	9.1	Überprüfung der Kettenschmierung.....	285
2.1	Arbeitsplatzsicherheit.....	280	9.2	Die Maschine halten.....	285
2.2	Elektrische Sicherheit.....	280	9.3	Maschine starten.....	285
2.3	Persönliche Sicherheit.....	281	9.4	Maschine anhalten.....	285
2.4	Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen.....	281	9.5	Kettenbremse betätigen.....	286
2.5	Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen.....	281	9.6	Nicht-manuelle Kettenbremse.....	286
2.6	Service.....	282	10	Schneideanweisungen.....	286
3	Sicherheitshinweise für		10.1	Allgemeines.....	286
	Kettensägen.....	282	10.2	Einen Baum fällen.....	286
4	Rückschläge durch den		10.3	Baum entasten.....	287
	Bediener vorbeugen.....	283	10.4	Einen Stamm ablängen.....	287
5	Symbole auf dem Produkt.....	283	10.5	Spannung und Druck in Schnittholz.....	287
6	Risikopegel.....	283	11	Wartung und Instandhaltung.....	288
7	Recycling.....	284	11.1	Einstellen der Kettenspannung.....	288
8	Montage.....	284	11.2	Schärfen der Kette.....	288
8.1	Maschine auspacken.....	284	11.3	Wartung der Führungsschiene.....	289
8.2	Zugabe von Schienen- und Kettenschmiermittel.....	284	12	Transport und Lagerung.....	289
8.3	Führungsschiene und Kette montieren.....	284	13	Fehlerbehebung.....	289
			14	Technische Daten.....	291
			15	EG-Konformitätserklärung.....	291
			16	UK-Konformitätserklärung.....	292

1 BESCHREIBUNG

1.1 VERWENDUNGSZWECK

Diese Kettensäge ist zum Schneiden von Ästen, Stämmen und Balken mit einem durch die Schnittlänge der Führungsschiene bestimmten Durchmesser bestimmt. Sie ist nur zum Schneiden von Holz bestimmt.

Sie ist nur für den Gebrauch im Freien und für den Hausgebrauch durch Erwachsene bestimmt.

Verwenden Sie die Kettensäge nicht für andere als die oben genannten Zwecke.

Diese Kettensäge darf nicht für professionelle Baumpflege verwendet werden. Sie darf nicht von Kindern oder Personen benutzt werden, die keine angemessene persönliche Schutzausrüstung und -kleidung tragen.

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1-24.

- | | |
|---|--|
| 1 Führungsschienenabdeckung | 20 Schienennut |
| 2 Vorderer Handschutz / Kettenbremse | 21 Kettenantriebsglieder |
| 3 Frontgriff (für den linken Griff) | 22 Schneiden |
| 4 Auslöseschaltersperre | 23 Kerbschnitte |
| 5 Auslöseschalter | 24 Rückenschnitt |
| 6 Öltankdeckel | 25 Keile (bei ausreichend Platz) |
| 7 Ölanzeige | 26 Fallrichtung |
| 8 Gezahnter Stoßfänger | 27 Draw-across-Methode |
| 9 Sägekette | 28 Fällschnitte |
| 10 Führungsschiene | 29 Schneiden Sie stützende Äste zuletzt |
| 11 Schraubenschlüssel | 30 Schieben Sie Stützbalken unter den Stamm |
| 12 Hinterer Griff (für den rechten Griff) | 31 Bruchleiste |
| 13 Kettenspannungsregler | 32 Geöffnet |
| 14 Kettenradabdeckung | 33 Geschlossen |
| 15 Kettenradabdeckungsmutter | 34 1/3 Durchmesser. Um ein Reißen zu vermeiden |
| 16 Bolzen für Sägekettenspannung | 35 Schwächerer Schnitt zum Schluss |
| 17 Kettenrad | 36 Nach unten |
| 18 Akkupack-Entriegelungstaste | 37 Nicht gestütztes Ende |
| 19 Ölaustritt | 38 Nach oben |

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

▲ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

2.1 ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- **Arbeitsbereich sauber halten und gut ausleuchten.** Unübersichtliche oder dunkle Bereiche führen leicht zu Unfällen.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z.B. in Gegenwart von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Rauch entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und umstehende Personen fern, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2.2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Die Stecker der Elektrowerkzeuge müssen mit der Steckdose zusammenpassen.** Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- **Vermeiden Sie den Kontakt des Körpers mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Setzen Sie das Elektrowerkzeug weder Regen noch Nässe aus.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- **Gebrauchen Sie das Kabel nicht unsachgemäß.** Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels reduziert das Risiko eines Stromschlags.

- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidlich ist, verwenden Sie eine **FI-SCHUTZEINRICHTUNG**. *Die Verwendung eines FI-Schutzschalters reduziert das Risiko eines Stromschlags.*

2.3 PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Blieben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und nutzen Sie den gesunden Menschenverstand bei der Bedienung eines Elektrowerkzeugs. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Personenschäden führen.*
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** *Schutzausrüstung wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren bei Gebrauch unter bestimmungsgemäßen Bedingungen Personenschäden.*
- **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten.** *Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akkupack anschließen und wenn Sie es aufnehmen oder tragen.* *Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen führt leicht zu Unfällen.*
- **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs jeden Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel.** *Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs angebracht ist, kann zu Verletzungen führen.*
- **Elektrowerkzeug nicht zu weit vom Körper entfernt verwenden. Achten Sie stets auf einen guten Stand und die richtige Körperbalance.** *Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.*
- **Ziehen Sie entsprechende Kleidung an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** *Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.*
- **Sind Geräte für den Anschluss von Staubabsaugungs- und Auffangapparaturen vorgesehen, so sind diese anzuschließen und ordnungsgemäß zu verwenden.** *Die Verwendung von Ausrüstungen zur Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren reduzieren.*
- **Lassen Sie es nicht zu, dass Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen unachtsam werden und die Sicherheitsprinzipien für Werkzeuge ignorieren.** *Eine fahrlässige Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

2.4 GEBRAUCH UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- **Wenden Sie niemals Gewalt an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** *Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer und in der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.*
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert.** *Jedes Elektrowerkzeug, das nicht über den Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder nehmen Sie den Akkupack, falls entfernbar, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge aufbewahren.** *Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug versehentlich gestartet wird.*
- **Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen.** *Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Anwender gefährlich.*
- **Halten Sie Elektrowerkzeug und Zubehör instand.** *Überprüfen Sie Ausrüstung und freie Beweglichkeit aller beweglichen Teile; prüfen Sie das Gerät auf Teilebruch und auf alle anderen Bedingungen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Bei Beschädigung des Elektrowerkzeugs vor Gebrauch reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.*
- **Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.** *Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten klemmen weniger und sind einfacher zu bedienen.*
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugbits usw. gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** *Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber, öl- und fettfrei.** *Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.*

2.5 GEBRAUCH UND PFLEGE VON AKKUWERKZEUGEN

- **Nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät aufladen.** *Ein Ladegerät, das für einen Akkupacktyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack eine Brandgefahr darstellen.*
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkupacks.** *Die Verwendung anderer Akkupacks kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.*

- Wenn der Akkupack nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit viel Wasser spülen. Wenn Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, außerdem einen Arzt aufsuchen. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- Akkupack oder Werkzeug nicht verwenden, wenn es beschädigt oder verändert wurde. Beschädigte oder geänderte Batterien können unvorhersehbares Verhalten auslösen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- Den Akkupack oder das Werkzeug nicht Feuer oder zu hohen Temperaturen aussetzen. Kontakt mit Feuer oder Temperaturen von über 130°C kann zu einer Explosion führen.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akkupack oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in den Anweisungen angegeben ist. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des vorgegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Feuergefahr erhöhen.

2.6 SERVICE

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft mit baugleichen Ersatzteilen warten. Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkupacks. Die Wartung von Akkupacks sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Serviceunternehmen durchgeführt werden.

3 SICHERHEITSHINWEISE FÜR KETTENSÄGEN

- Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Kettensäge in Betrieb ist. Bevor Sie die Kettensäge starten, vergewissern Sie sich, dass die Sägekette mit nichts in Berührung kommt. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Kettensägen kann dazu führen, dass sich Ihre Kleidung oder Ihr Körper in der Sägekette verfängt.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am Frontgriff. Das Halten der Kettensäge mit umgekehrter Anordnung der Hände erhöht das Risiko von Verletzungen und sollte niemals durchgeführt werden.
- Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen fest, da die Sägekette mit verdeckt liegenden elektrischen Leitungen in Berührung

kommen kann. Sägeketten, die einen "unter Spannung stehenden" Draht berühren, können freiliegende Metallteile der Kettensäge "unter Spannung" setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

- Tragen Sie einen Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Angemessene Schutzausrüstung reduziert Verletzungen durch herumfliegende Fremdkörper oder versehentlichen Kontakt mit der Sägekette.
- Betreiben Sie die Kettensäge nicht in Bäumen, auf Leitern, von Dächern oder anderen instabilen Untergründen. Bei Betrieb einer Kettensäge auf diese Weise können schwere Verletzungen die Folge sein.
- Achten Sie stets auf einen guten Stand und bedienen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf einem festen, sicheren und ebenen Untergrund stehen. Rutschige oder instabile Oberflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- Beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes ist auf Rückfederung zu achten. Wenn sich die Spannung in den Holzfasern löst, kann der federbelastete Ast den Bediener treffen und/oder die Kettensäge außer Kontrolle bringen.
- Seien Sie äußerst vorsichtig beim Schneiden von Niederholz und Jungbäumen. Das filigrane Material kann in der Sägekette hängenbleiben und gegen Sie zurückpeitschen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Tragen Sie die Kettensäge am Frontgriff bei ausgeschalteter Kettensäge und weg von Ihrem Körper. Beim Transport oder bei der Lagerung der Kettensäge immer die Führungsschienenabdeckung montieren. Die richtige Handhabung der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit eines unbeabsichtigten Kontaktes mit der sich bewegenden Sägekette.
- Hinweise zum Schmieren, Kettenspannen und Wechseln des Schwerts und der Kette beachten. Unsachgemäß gespannte oder geschmierte Ketten können entweder brechen oder die Chance auf Rückschlag erhöhen.
- Nur Holz schneiden. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für nicht vorgesehene Zwecke. Zum Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge niemals zum Schneiden von Metall, Kunststoff, Mauerwerk oder Nicht-Holz-Baustoffen. Die Verwendung der Kettensäge für andere als die vorgesehenen Einsatzzwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Versuchen Sie nicht, einen Baum zu fällen, bevor Sie die entsprechenden Risiken kennen und wissen, wie Sie sie vermeiden können. Beim Fällen eines Baumes kann es zu schweren Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen kommen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie eingeklemmtes Material beseitigen, die Kettensäge lagern oder warten wollen. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet und das Akkupack entfernt ist. Wenn sich die Kettensäge beim Beseitigen von

eingeklemmtem Material oder bei Wartungsarbeiten unerwartet betätigt, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

4 RÜCKSCHLÄGE DURCH DEN BEDIENER VORBEUGEN

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Nase oder Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt, oder wenn sich das Holz schließt und die Sägekette im Schnitt einklemmt.

In einigen Fällen kann es zu einer plötzlichen Rückwärtsreaktion kommen, bei der die Führungsschiene nach oben und zurück zum Bediener ausschlägt.

Das Einklemmen der Sägekette am oberen Ende der Führungsschiene kann die Führungsschiene schnell zum Bediener zurückschieben.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in Ihrer Säge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Anwender einer Kettensäge sollten Sie mehrere Maßnahmen ergreifen, um Ihre Schneidarbeiten unfall- und verletzungsfrei zu halten.

Ein Rückschlag ist die Folge von falschem Gebrauch des Werkzeugs und/oder falschen Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch entsprechende Vorsichtsmaßnahmen wie unten beschrieben vermieden werden:

- **Halten Sie den Griff fest, wobei Daumen und Finger die Kettensägengriffe umschließen und beide Hände an der Säge sowie Körper und Arm so positioniert sind, dass Sie Rückstoßkräfte widerstehen können.**










Rückschlagkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorkehrungen getroffen werden. Lassen Sie die Kettensäge nicht los.

- **Elektrowerkzeug nicht zu weit vom Körper entfernt verwenden und nicht über Schulterhöhe schneiden.** Dadurch wird ein unbeabsichtigter Kontakt mit der Spitze der Kettensäge verhindert und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Ersatzschiene und -ketten.** Falsche Ersatzschiene und -ketten können zu Kettenbruch und/oder Rückschlag führen.
- **Beachten Sie die Schärf- und Wartungshinweise des Herstellers für die Sägekette.** Eine Verringerung der Tiefenbegrenzerhöhe kann zu einem erhöhten Rückschlag führen.

5 SYMBOLE AUF DEM PRODUKT



Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt verwendet werden. Bitte lernen Sie sie und ihre Bedeutung



kennen. Die richtige Interpretation dieser Symbole ermöglicht es Ihnen, das Produkt besser und sicherer zu bedienen.

Symbole	Bedeutungserklärung
	Gleichstrom - Typ oder Charakteristik des Stroms.
	Vorsichtsmaßnahmen, die Ihre Sicherheit betreffen.
	Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, und befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.
	Tragen Sie Augen- und Gehörschutz; tragen Sie einen Schutzhelm, wo immer die Gefahr herabfallender Gegenstände besteht.
	Verwenden Sie geeigneten Schutzausrüstung für Füße und Beine sowie Hände und Arme.
	Setzen Sie das Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
	Mit beiden Händen halten.
	GEFAHR! Vorsichtig vor Rückschlägen.
	Nehmen Sie den Akkupack vor Wartungsarbeiten heraus.



6 RISIKOPEGEL

Die folgenden Signalwörter und Bedeutungen sollen das mit diesem Produkt verbundene Risiko erklären.

SYM-BOL	BEZEICH-NUNG	BEDEUTUNG
	GEFAHR	Kennzeichnet eine unmittelbar drohende Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
	WARNUNG	Kennzeichnet eine potenzielle Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

SYM-BOL	BEZEICH-NUNG	BEDEUTUNG
	WICHTIG	Kennzeichnet eine potenzielle Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
	HINWEIS	Wurde hinzugefügt, um weitere Informationen zu geben.

7 RECYCLING

	Gesonderte Entsorgung. Darf nicht mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden. Wenn es notwendig ist, die Maschine auszutauschen, oder wenn sie für Sie nicht mehr nützlich ist, entsorgen Sie sie nicht mit dem Hausmüll.
	Die gesonderte Entsorgung von Gebrauchsmaschinen und Verpackungen ermöglicht es, Materialien zu recyceln und wiederzuverwenden. Die Verwendung der recycelten Materialien trägt dazu bei, Umweltbelastungen zu vermeiden und den Bedarf an Rohstoffen zu senken.
	Entsorgen Sie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer mit Rücksicht auf unsere Umwelt. Die Batterie enthält Stoffe, die für Sie und die Umwelt gefährlich sind. Sie müssen diese Stoffe separat bei einer Einrichtung entsorgen, die Lithium-Ionen-Batterien annimmt.

8 MONTAGE

▲ WARNUNG

Nehmen Sie keine Änderungen am Zubehör vor und verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.

▲ WARNUNG

Installieren Sie den Akkupack erst, wenn Sie alle Teile zusammengebaut haben.

8.1 MASCHINE AUSPACKEN

▲ WARNUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt korrekt zusammenbauen. Die Verwendung eines falsch zusammengebautes Produkts kann zu einem Unfall oder schweren Verletzungen führen.

▲ WARNUNG

- Bei beschädigten Maschinenteilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und das Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Vorschriften.

8.2 ZUGABE VON SCHIENEN- UND KETTENSCHMIERMITTEL

Überprüfen Sie die Ölmenge in der Maschine. Wenn der Ölstand niedrig ist, fügen Sie Schienen- und Kettenschmiermittel wie folgt hinzu.

i WICHTIG

Verwenden Sie Schienen- und Kettenschmiermittel, das nur für Ketten und Kettenöler geeignet ist.

i HINWEIS

Die Maschine wird werkseitig ohne Schienen- und Kettenschmiermittel geliefert.

1. Lösen und entfernen Sie den Deckel des Öltanks.
2. Geben Sie das Öl in den Öltank.
3. Überwachen Sie die Ölanzeige während Sie das Öl nachfüllen, um sicherzustellen, dass sich kein Schmutz im Öltank befindet.
4. Öldeckel aufsetzen.
5. Drehen Sie den Öldeckel fest.
6. Ein voller Öltank kann für einen 15-40 minütigen Einsatz genutzt werden.

i WICHTIG

Verwenden Sie kein verschmutztes, gebrauchtes oder kontaminiertes Öl. Dies kann zu Schäden an Schiene oder Kette führen.

8.3 FÜHRUNGSSCHIENE UND KETTE MONTIEREN

Abbildung 1-7.

1. Entfernen Sie die Kettenabdeckungsmuttern mit dem Schraubenschlüssel.
2. Entfernen Sie die Kettenabdeckung.

3. Setzen Sie die Kettenantriebsglieder in die Nut der Schiene ein.
4. Setzen Sie die Kettenschneider in Richtung der Kettenschneidrichtung ein.
5. Legen Sie die Kette in Position und achten Sie darauf, dass sich die Schlaufe hinter der Führungsschiene befindet.
6. Halten Sie Kette und Schiene fest.
7. Legen Sie die Kettenschlaufe um das Kettenrad.
8. Vergewissern Sie sich, dass das Loch für den Kettenspannstift an der Führungsschiene korrekt mit dem Bolzen übereinstimmt.
9. Montieren Sie die Kettenabdeckung.
10. Ziehen Sie die Kette fest. Siehe *Einstellen der Kettenspannung*.
11. Ziehen Sie die Muttern fest, wenn die Kette gut gespannt ist.

i HINWEIS

Wenn Sie die Kettensäge mit einer neuen Kette starten, machen Sie einen Probelauf für 2-3 Minuten. Eine neue Kette wird nach dem ersten Gebrauch länger, prüfen Sie die Spannung und ziehen Sie die Kette gegebenenfalls an.

8.4 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 2.

▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einsetzen oder entnehmen.
- Lesen, verstehen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akkupack und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

8.5 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 2.

1. Drücken und halten Sie die Akkupack-Entriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

9 BEDIENUNG

i HINWEIS

Entfernen Sie den Akkupack und halten Sie die Hände fern von der Sperrtaste, wenn Sie die Maschine bewegen.

▲ WARNUNG

Prüfen Sie die Kettenspannung vor jedem Einsatz. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Muttern der Kettenradabdeckung fest angezogen sind. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

9.1 ÜBERPRÜFUNG DER KETTENSCHMIERUNG

i HINWEIS

Verwenden Sie die Maschine nicht ohne ausreichende Kettenschmierung.

Abbildung 1.

1. Überprüfen Sie den Schmierstoffstand der Maschine von der Ölanzeige aus.
2. Fügen Sie mehr Schmierstoff hinzu, wenn es notwendig ist.

9.2 DIE MASCHINE HALTEN

Abbildung 8.

1. Halten Sie die Kettensäge mit einer Hand am hinteren Griff und mit der anderen Hand am vorderen Griff. Benutzen Sie immer beide Hände, wenn Sie das Gerät benutzen.
2. Umfassen Sie die Griffe mit Daumen und Fingern.
3. Stellen Sie sicher, dass sich der Daumen der Hand, die den vorderen Griff hält, unter dem Griff befindet.

9.3 MASCHINE STARTEN

Abbildung 1.

1. Ziehen Sie den vorderen Handschutz / die Kettenbremse zum vorderen Griff hin, um die Kettenbremse zu lösen.
2. Drücken Sie die Auslöseschaltersperre.
3. Drücken Sie den Auslöseschalter, während Sie die Auslöseschaltersperre gedrückt halten.
4. Lassen Sie den Auslöseschalter los.

i WICHTIG

Die Kettenbremse muss gelöst werden, damit die Kettensäge starten kann. Aktivieren Sie die Bremse, indem Sie die Schutzabdeckung des Frontgriffs nach vorne bewegen.

9.4 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 1.

1. Lassen Sie den Auslöser, um die Maschine anzuhalten.

9.5 KETTENBREMSE BETÄTIGEN

▲ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände immer an den Griffen sind.

Abbildung 23.

1. Starten Sie die Maschine.
2. Drehen Sie die linke Hand um den vorderen Griff, um die Kettenbremse zu betätigen.
3. Ziehen Sie den vorderen Handschutz / die Kettenbremse zum vorderen Griff hin, um die Kettenbremse zu lösen.
4. Wenden Sie sich zur Reparatur vor der Verwendung an Ihren zugelassenen Händler, wenn
 - die Kettenbremse die Kette nicht sofort stoppt.
 - die Kettenbremse nicht ohne Hilfsmittel in der entriegelten Stellung bleibt.

9.6 NICHT-MANUELLE KETTENBREMSE

Abbildung 24.

i WICHTIG

Wenn Sie die Funktionalität der nicht-manuellen Kettenbremse überprüfen, verwenden Sie eine weiche Unterlage wie Holz, um die Sägekette nicht zu beschädigen.

1. Das Ende der Führungsschiene kann in einer Höhe von etwa 70 cm angebracht werden.
2. Der hintere Griff sollte leicht mit der rechten Hand ge Griffen werden.

Die nicht-manuelle Kettenbremse stoppt den Betrieb der Sägekette so, dass der am Ende der Führungsschiene erzeugte Rückschlag die Kettenbremse nicht-manuell betätigt. Um sicherzustellen, dass die nicht-manuelle Kettenbremse richtig funktioniert, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stoppen Sie die Maschine.
2. Bedienen Sie die Front- und hinteren Griffe mit den Händen (halten Sie sie leicht fest), so dass die Führungsschiene in einer Höhe von etwa 70 cm angebracht werden kann, wie gezeigt in Abb.
3. Lösen Sie die linke Hand vorsichtig vom Frontgriff und stoßen Sie das Ende der Führungsschiene gegen das darunter liegende Holz o. ä., sodass die Maschine einen Stoß erhält. (* dabei sollte der hintere Griff leicht mit der rechten Hand festgehalten werden)
4. Der Aufprall wird auf den Bremshebel übertragen, der die Kettenbremse betätigt.

10 SCHNEIDEANWEISUNGEN

▲ GEFAHR

Achten Sie darauf, dass die Nase oder Spitze der Führungsschiene bei laufendem Gerät keine Hindernisse berührt, um Rückschläge zu vermeiden.

10.1 ALLGEMEINES

Abbildung 8-9.

Der Betrieb der Kettensäge ist in jedem Falle die Aufgabe einer einzelnen Person.

Es ist unter bestimmten Umständen schon schwer genug, für Ihre eigene Sicherheit zu sorgen, also übernehmen Sie nicht auch noch die Verantwortung für einen Helfer.

Nachdem Sie die grundlegenden Techniken im Umgang mit der Säge erlernt haben, ist Ihr bester Helfer Ihr gesunder Menschenverstand.

Die Säge darf nur auf eine Art gehalten werden: Stehen Sie links von der Säge und legen Sie die linke Hand auf den Frontgriff, sodass Sie den Auslöseschalter mit dem rechten Zeigefinger bedienen können.

Bevor Sie versuchen, einen Baum zu fällen, schneiden Sie einige kleine Stämme oder Äste ab. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und den Reaktionen der Säge gründlich vertraut.

Starten Sie das Gerät und prüfen Sie, ob es ordnungsgemäß läuft.

Für den Sägeschnitt ist es nicht notwendig, fest nach unten zu drücken. Wenn die Kette richtig geschärft ist, sollte das Schneiden relativ mühelos funktionieren.

Einige Materialien können das Gehäuse Ihrer Kettensäge beeinträchtigen (Beispiel: Palmsäure, Düngemittel usw.)

Um eine Beschädigung des Gehäuses zu vermeiden, entfernen Sie sorgfältig allen Sägestaub im Bereich des Kettenrads und der Führungsschiene und waschen Sie ihn mit Wasser ab.

10.2 EINEN BAUM FÄLLEN

Abbildung 10-12.

Ein umstürzender Baum kann alles, was er trifft, schwer beschädigen: ein Auto, ein Haus, einen Zaun, eine Stromleitung oder einen anderen Baum. Es ist möglich, einen Baum dahin fallen zu lassen, wo Sie ihn haben wollen, also entscheiden Sie zuerst, wo das ist! Räumen Sie vor dem Fällen den Bereich um den Baum herum frei. Sie brauchen beim Arbeiten einen festen Stand und sollten die Säge bedienen können, ohne dabei gegen Hindernisse zu stoßen.

1. **Wählen Sie als nächstes einen Rückzugsweg.**
 - Wenn der Baum zu fallen beginnt, sollten Sie sich im 45-Grad-Winkel zu der Fallrichtung und mindestens 3 m vom Stamm wegbewegen, um zu vermeiden, dass der Stamm über den Stumpf zurückschlägt.

2. Fangen Sie an, auf der Seite zu schneiden, auf die der Baum fallen soll.

- a) Kerbe: 1/3 des Durchmessers und Winkel von 30° bis 45°
- b) Rückenschnitt: 2,5 bis 5 cm höher
- c) Ungeschnittenes Scharnierholz: 1/10 des Durchmessers.

- Schneiden Sie eine Kerbe bis zu einem 1/3 in den Baum hinein. Die Position dieser Kerbe ist wichtig, da der Baum versuchen wird, "in" die Kerbe zu fallen.
- Der Fallschnitt wird auf der der Kerbe gegenüberliegenden Seite durchgeführt. Führen Sie den Fallschnitt durch, indem Sie den gezahnten Stoßfänger 2,5 cm bis 5 cm über der unteren Fläche der Kerbe platzieren und den Schnitt etwa 1/10 des Baumdurchmessers von der Innenkante der Kerbe entfernt beenden, um den ungeschnittenen Teil des Holzes als Scharnier zu belassen.
- Versuchen Sie nicht, mit dem Fallschnitt bis zur Kerbe durchzuschneiden. Das verbleibende Holz zwischen dem Kerbschnitt und dem Fallschnitt dient als Scharnier, wenn der Baum fällt, und lenkt ihn in die gewünschte Richtung.
- Wenn der Baum zu fallen beginnt, stoppen Sie das Gerät, legen Sie die Säge auf den Boden und ziehen Sie sich schnell zurück.

3. Einen großen Baum fällen.

- Wenn Sie große Bäume mit einem Durchmesser von mehr als der doppelten Schwertlänge fällen möchten, beginnen Sie den Kerbschnitt auf der einen Seite und ziehen die Säge bis zur anderen Seite der Kerbe durch.
- Beginnen Sie den Rückschnitt auf einer Seite des Baumes mit dem gezahnten Stoßfänger und bewegen Sie die Säge in Schwenkbewegungen, um das gewünschte Scharnier auf dieser Seite zu bilden.
- Dann entfernen Sie die Säge für den zweiten Schnitt.
- Führen Sie die Säge beim ersten Schnitt langsam und sehr vorsichtig ein, um einen Rückschlag zu vermeiden.
- Der letzte Schnitt erfolgt, indem Sie die Säge im Schnitt nach vorne ziehen, um das Scharnier zu erreichen.

10.3 BAUM ENTASTEN

Abbildung 13.

▲ VORSICHT

Sägen Sie nicht oberhalb ihrer Brusthöhe.

Das Entasten eines umgestürzten Baumes ist dem Ablängen sehr ähnlich.

Entfernen Sie niemals einen Ast von einem Baum, während er Ihr Gewicht trägt.

Achten Sie darauf, dass die Schwertschneidspitze keine anderen Äste berührt.

Benutzen Sie immer beide Hände.

Schneiden Sie mit der Säge nicht über Kopf oder mit vertikalem Schwert.

Wenn die Säge zurückschlägt, haben Sie höchstwahrscheinlich nicht genug Kraft, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

Die Belastung der Äste kennen

- Arbeiten Sie sich bei dicken Ästen von außen nach innen vor, um zu vermeiden, dass das Schwert oder die Kette Ihrer Säge stecken bleiben.

10.4 EINEN STAMM ABLÄNGEN

Abbildung 14.

▲ VORSICHT

Blieben Sie auf der bergauf liegenden Seite des Baumstamms.

Das Ablängen ist das Zersägen eines Baumstamms oder eines umgestürzten Baums in kleinere Stücke. Für alle Ablängvorgänge gelten einige paar Grundregeln.

- Halten Sie die Griffe immer mit beiden Händen fest.
- Stützen Sie die Stämme ab, wenn möglich.
- Wenn Sie an einem Abhang oder einer Steigung schneiden, bleiben Sie sich immer bergauf.

i HINWEIS

Stellen Sie sich niemals auf den Baumstamm.

10.5 SPANNUNG UND DRUCK IN SCHNITTHOLZ

Abbildung 15-17.

▲ VORSICHT

Wenn Sie die Auswirkungen von Spannung und Druck falsch eingeschätzt haben und von der falschen Seite aus schneiden, klemmt das Holz die Führungsschiene und die Kette ein und hält sie fest. Wenn sich die Kette verklemmt und die Säge nicht aus dem Schnitt entfernt werden kann, ziehen Sie sie nicht mit Gewalt heraus. Halten Sie die Säge an und treiben Sie einen Keil in den Schnitt, um ihn aufzuhebeln. Wenden Sie niemals Gewalt an, wenn sich die Säge verklemmt hat. Wenden Sie keine Gewalt an, um die Säge in den Schnitt zu schieben. Eine stumpfe Kette stellt eine Gefahr da und führt zu übermäßigem Verschleiß der Schneidwerkzeuge. Um festzustellen, ob die Kette stumpf ist, überprüfen Sie, ob anstelle von Spänen feiner Sägestaub austritt.

Ein Holzstück, das auf dem Boden liegt, wird auf Zug und Druck beansprucht, je nachdem, welche Stellen am meisten gestützt werden.

- Wenn Holz an seinen Enden gestützt wird, ist die Druckseite oben und die Zugseite unten.
- Um zwischen diesen Stützpunkten zu schneiden, schneiden Sie beim ersten Schnitt nach unten, etwa 1/3 des Holzdurchmessers tief.
- Der zweite Schnitt erfolgt nach oben und sollte den ersten Schnitt treffen.

Bei starker Belastung

- Wenn das Holz nur an einem Ende abgestützt ist, schneiden Sie beim ersten Schnitt nach oben, etwa 1/3 des Holzdurchmessers tief.
- Der zweite Schnitt erfolgt nach unten und sollte den ersten Schnitt treffen.

Von unten sägen

- Machen Sie einen schrägen Schnitt, wenn sich ein Teil gegen den anderen absetzen könnte.

11 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

▲ WARNUNG

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

▲ WARNUNG

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen. Starke Lösungsmittel oder Reinigungsmittel können das Kunststoffgehäuse oder die Maschinenkomponenten beschädigen.

▲ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

11.1 EINSTELLEN DER KETTENSPIGUNG

Abbildung 2-7.

Je mehr Sie eine Kette verwenden, desto länger wird sie. Es ist daher wichtig, die Kette regelmäßig einzustellen, um den Durchhang auszugleichen.

Spannen Sie die Kette so fest wie möglich, aber nicht so fest, dass Sie sie nicht von Hand frei draufziehen können.

▲ WARNUNG

Eine schlaffe Kette kann abspringen und schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.

▲ VORSICHT

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Kette, die Schiene oder Bereiche um die Kette herum berühren.

1. Stoppen Sie die Maschine.
2. Lösen Sie die Muttern der Kettenradabdeckung mit dem Schraubenschlüssel.

i HINWEIS

Es ist nicht notwendig, die Kettenradabdeckung zu entfernen, um die Kettenspannung einzustellen.

3. Drehen Sie den Kettenspannregler im Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu erhöhen.
4. Drehen Sie den Kettenspannregler gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu verringern.
5. Wenn die Kette die gewünschte Spannung erreicht hat, ziehen Sie die Muttern der Kettenradabdeckung an.
6. Ziehen Sie die Kette in der Mitte der Führungsschiene unten vom Schwert weg. Der Abstand zwischen der Kettenführung und der Führungsschiene sollte zwischen 3 mm und 4 mm liegen.

11.2 SCHÄRFEN DER KETTE

Schärfen Sie die Schneiden, wenn die Kette nur noch schwer in das Holz eindringt.

i HINWEIS

Wir empfehlen, dass Sie wichtige Schärfarbeiten durch Ihren Händler durchführen lassen, der über einen Elektroschärfer verfügt.

Abbildung 18-21.

1. Spannkette.
2. Schärfen Sie die Schneidenecken mit einer Rundfeile mit 4,5 mm Durchmesser.
3. Schärfen Sie die Deckplatte, die Seitenplatte und den Tiefenbegrenzer mit einer Flachfeile.
4. Feilen Sie alle Schneiden auf die vorgegebenen Winkel und die gleiche Länge.

i HINWEIS

Während des Vorgangs:

- Halten Sie die Feile flach auf der zu schärfenden Oberfläche.
- Verwenden Sie beim Feilen den mittleren Teil der Feilenfläche.
- Üben Sie leichten, aber beständigen Druck beim Schärfen der Oberfläche aus.
- Heben Sie die Feile bei jedem Rückhub ab.
- Schärfen Sie die Schneiden auf der einen Seite und fahren Sie dann mit der anderen Seite fort.

Ersetzen Sie die Kette wenn:

- Die Länge der Schneiden weniger als 5 mm beträgt.
- Zwischen den Antriebsgliedern und den Nieten zu viel Abstand ist.
- Die Schnittgeschwindigkeit langsam ist
- Selbst nach mehrfachem Schärfen der Kette keine Erhöhung der Schnittgeschwindigkeit erzielt werden kann. Die Kette ist verschlissen.

11.3 WARTUNG DER FÜHRUNGSSCHIENE

Abbildung 22.

i HINWEIS

Achten Sie darauf, dass die Schiene regelmäßig umgedreht wird, um einen symmetrischen Verschleiß zu erhalten.

1. Säubern Sie die Nut der Führungsschiene z. B. mit einem kleinen Schraubenzieher.
2. Schmierbohrungen reinigen.
3. Entgraten Sie die Kanten und feilen Sie die Schneiden mit einer Flachfeile eben.

Ersetzen Sie die Schiene, wenn:

- die Nut nicht mit der Höhe der Antriebsglieder (die niemals die Unterseite berühren dürfen) übereinstimmt.
- die Innenseite der Führungsschiene abgenutzt ist und die Kette deswegen zu einer Seite neigt.

12 TRANSPORT UND LAGERUNG

Bevor Sie die Maschine bewegen:

- Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.
- Lassen Sie die Hände von der Auslöseschaltersperre.
- Bringen Sie die Führungsschienenabdeckung über Führungsschiene und Kette an.

Bevor Sie die Maschine einlagern:

- Entfernen Sie das restliche Öl aus der Maschine.
- Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.
- Entfernen Sie unerwünschtes Material von der Maschine.
- Vergewissern Sie sich, dass der Lagerbereich
 - nicht zugänglich ist für Kinder.
 - Frei von korrosionsfördernden Mitteln wie Gartenchemikalien und Streusalzen ist.

13 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Führungsschiene und die Kette werden heiß und es entsteht Rauch.	Die Kette ist zu fest gespannt.	Stellen Sie die Kettenspannung ein.
	Der Öltank ist leer.	Schmiermittel hinzufügen.
	Verschmutzungen verursachen eine Verstopfung des Auslaufstutzens.	Entfernen Sie die Führungsschiene und reinigen Sie den Auslaufstutzen.
	Verunreinigungen führen zu einer Verstopfung des Öltanks.	Öltank reinigen. Neues Schmiermittel hinzufügen.
	Verschmutzungen verursachen eine Blockierung der Führungsschiene und des Öltankdeckels.	Reinigen Sie die Führungsschiene und den Öltankdeckel.
	Verschmutzungen führen zu einer Blockierung des Kettenrades oder der Führungsräder.	Reinigen Sie das Kettenrad und die Führungsräder.

DE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor läuft, aber die Kette dreht sich nicht.	Die Kette ist zu fest gespannt.	Stellen Sie die Kettenspannung ein.
	Die Führungsschiene und die Kette sind beschädigt.	Tauschen Sie bei Bedarf die Führungsschiene und die Kette aus.
Der Motor ist beschädigt.		<ol style="list-style-type: none"> 1. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine. 2. Entfernen Sie die Kettenradabdeckung. 3. Entfernen Sie die Schiene und die Sägekette. 4. Reinigen Sie die Maschine. 5. Setzen Sie den Akkupack ein und nehmen Sie die Maschine in Betrieb.
		Wenn sich das Kettenrad dreht, bedeutet das, dass der Motor einwandfrei funktioniert. Wenn nicht, rufen Sie Ihren Händler an.
Der Motor läuft und die Kette dreht sich, aber die Kette schneidet nicht.	Die Kette ist stumpf.	Schärfen oder ersetzen Sie die Sägekette.
	Die Kette ist fälschlicherweise in entgegengesetzter Richtung angebracht worden.	Drehen Sie die Kettenschlaufe in die andere Richtung.
	Die Kette ist fest oder lose.	Stellen Sie die Kettenspannung ein.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Maschine startet nicht.	Die Kettenbremse ist ausgelöst.	Ziehen Sie die Kettenbremse in Richtung des Benutzers, um sie zu lösen.
	Maschine und Akkupack sind nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass die Akkupack-Entriegelungstaste hörbar einrastet, wenn Sie den Akkupack einsetzen.
	Der Akkustand ist niedrig.	Laden Sie den Akkupack auf.
	Die Auslöseschaltersperre und der Auslöseschalter werden nicht gleichzeitig gedrückt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drücken Sie die Auslöseschaltersperre und halten Sie sie gedrückt. 2. Drücken Sie den Auslöseschalter, um die Maschine zu starten.
	Der Akkupack ist zu heiß oder zu kalt.	Siehe Handbuch für Akkupack und Ladegerät.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor läuft, aber die Kette schneidet nicht richtig, oder der Motor stoppt nach ca. 3 Sekunden.	Die Maschine befindet sich im Schutzmodus, um die Leiterplatte zu schützen.	Lassen Sie den Auslöseschalter los und starten Sie die Maschine erneut. Wenden Sie keine Gewalt beim Sägen an.
	Der Akkupack ist nicht geladen.	Laden Sie den Akkupack auf. Die korrekten Ladevorgänge entnehmen Sie bitte dem Handbuch für Akkupack und Ladegerät.
	Die Kette ist nicht geschmiert.	Schmieren Sie die Kette, um die Reibung zu verringern. Nehmen Sie die Führungsschiene und die Kette nicht ohne ausreichenden Schmierstoff in Betrieb.
	Falsche Akkupack-Aufbewahrungstemperatur	Kühlen Sie den Akkupack, bis er auf die Umgebungstemperatur abfällt.

14 TECHNISCHE DATEN

Spannung	36 V DC, 40 V max
Leerlaufdrehzahl	12 m/s
Führungsschienenlänge	300 mm
Fassungsvermögen Kettenöl	200 ml
Gewicht (ohne Akkupack, Führungsschiene, Sägekette und Kettenöl)	2,9 kg
Gemessener Schalldruckpegel	$L_{pA} = 85 \text{ dB(A)}$
Gemessener Schallleistungspegel	$L_{wA} = 95,4 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Garantierter Schallleistungspegel	$L_{wA,d} = 99 \text{ dB(A)}$
Vibration	$2,7 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Kette	90PX045X
Führungsschiene	12A4CD3745/124MLEA041

Akkupack-Modell	LBP-36-80/LBP-36-150
Ladegerät-Modell	LC-3604

15 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: YAMABIKO CORPORATION
 Adresse: 1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPAN

Bevollmächtigter Vertreter: CERTIFICATION EXPERTS B.V.
 Mr. Richard Glaser

Adresse: Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Niederlande

Wir, die YAMABIKO Corporation, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehend beschriebene Produkt den folgenden Richtlinien entspricht.

Produktname: Kettensäge

Marke: ECHO

Verkaufsmodell: DCS-310

("DCS" bezeichnet die Kettensäge)

Seriennummer: C87535001001 bis C87535100000

Richtlinien Harmonisierte Normen/Verfahren
 2006/42/EG EN 62841-1: 2015+AC: 2015, EN 62841-4-1: 2020

2014/30/EU EN 55014-1: 2017+A11: 2020, EN 55014-2: 2015

2011/65/EU, 2015/863/EU EN IEC 63000: 2018

2000/14/EG, 2005/88/EG Anhang VI

Schallleistungspegel: Gemessen: 95,4 dB(A) / Garantiert: 99 dB(A)

Die Nummer der EG-Baumusterprüfbescheinigung: MD-277 ausgegeben durch SGS Fimko Ltd (0598), Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Tokio, October 1st 2021



Hisashi Kobayashi / General Manager

Abteilung Qualitätssicherung

YAMABIKO CORPORATION

16 UK-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: YAMABIKO CORPORATION
 Adresse: 1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPAN

Bevollmächtigter Vertreter: UKCA Experts Ltd.
 Mr. Richard Glaser
 Adresse: Dept 302, 43 Owston Road, Carcroft, Doncaster, DN6 8DA, Vereinigtes Königreich

Die Nummer der Baumusterprüfbescheinigung: MCA 2647
 ausgegeben durch SGS United Kingdom Limited (0120), Unit 12A & 12B, Bowburn South Ind Est Durham, DH6 5AD United Kingdom.

Tokio, October 1st 2021



Hisashi Kobayashi / General Manager
 Abteilung Qualitätssicherung
 YAMABIKO CORPORATION

Wir, die YAMABIKO Corporation, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehend beschriebene Produkt den folgenden Vorschriften entspricht.

Produktname: Tragbare Kettensäge
 Marke: ECHO
 Verkaufsmo- DCS-310
 dell:
 ("DCS" bezeichnet die Kettensäge)
 Seriennummer: C87535001001 bis C87535100000

Vorschriften	Bezeichnete Normen
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (äq. Maschinenrichtlinie 2006/42/EG)	EN 62841-1: 2015+AC: 2015, EN 62841-4-1: 2020
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (äq. Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU)	EN 55014-1: 2017+A11: 2020, EN 55014-2: 2015
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (äq. Die Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten von 2011/65/EU)	EN IEC 63000: 2018
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8 (äq. Outdoor-Richtlinie 2000/14/EG, Anhang 9)	Schalleistungspegel: Gemessen: 95.4 dB(A) Garantiert: 99 dB(A)